

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
27 October 2003  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят восьмая сессия**

**Второй комитет**

Пункт 94 повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие**

**Марокко\***: проект резолюции

**Доклад Совета управляющих Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде о работе его  
двадцать второй сессии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которой она учредила Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*ссылаясь также* на свои резолюции 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года и 57/251 от 20 декабря 2002 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*вновь подтверждая* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

*ссылаясь* на Йоханнесбургский план выполнения решений<sup>1</sup>, в котором подчеркивалась необходимость укрепления положений, касающихся оказания содействия в укреплении потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также технической и технологической помощи,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.



1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать второй сессии<sup>2</sup>;

2. *подчеркивает* необходимость внесения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках ее мандата более активного вклада в реализацию программ в области устойчивого развития, осуществление Повестки дня на XXI век<sup>3</sup> и Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>1</sup> на всех уровнях, особенно в области укрепления потенциала, с учетом мандата Комиссии по устойчивому развитию;

3. *вновь заявляет* о необходимости обеспечить, чтобы создание потенциала и оказание технической помощи развивающимся странам оставались важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и в этой связи подчеркивает необходимость оперативного выполнения соответствующих решений Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров;

4. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, внести свой вклад в подготовку к двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию;

5. *призывает далее* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата и в качестве члена Межучрежденческой целевой группы, внести свой вклад в подготовку к проведению международного совещания для обзора хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>4</sup>, которое планируется провести на Маврикии 30 августа — 3 сентября 2004 года, включая процесс подготовки к нему;

6. *рекомендует* государствам-членам, Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций представить свои замечания по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, с тем чтобы они нашли отражение в докладе Генерального секретаря, который согласно резолюции 57/251 должен быть представлен Генеральной Ассамблее до ее шестидесятой сессии;

7. *предлагает* Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров регулярно анализировать, насколько его повестка дня согласуется с мандатом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также изучать ее выполнимость в целях, в частности, повышения транспарентности и эффективности участия государств-членов в его сессиях;

---

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 25 (A/58/25).*

<sup>3</sup> *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

<sup>4</sup> *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля – 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

8. *просит* представить Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклады о работе Группы по рациональному природопользованию;

9. *вновь отмечает* необходимость выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде надлежащего объема ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) обращает особое внимание на необходимость рассмотрения вопроса об адекватном отражении всех административных и управленческих расходов программы в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление в распоряжение Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби современных служб, систем и технологий конференционного управления и документации, с тем чтобы оно могло эффективно предоставлять необходимые услуги Программе и другим органам и организациям Организации Объединенных Наций в Найроби.

---